

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 196

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2121

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Donnerstag 23. August 1951

69. Jahrgang — 69<sup>me</sup> année

Bern, jeudi 23 août 1951 N° 196

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 80  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Landis & Gyr Immobilien AG. (ELGIM), S. A. Immobilière Landis & Gyr (ELGIM), in Liquidation, Zug.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 138763—138787.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Einfuhr- und Devisenbestimmungen. Chili: Prescriptions en matière d'importation et de devises.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 4. April 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, ausgestellt am 3. Mai 1918, lautend auf Walter Wehrli, Landwirt, geb. 1876, von Zürich, wohnhaft in Mettmenstetten, lastend im dritten Rang auf einem Wohnhaus mit Waschhaus, Remise und Umgelände in Mettmenstetten (Grundprotokoll Mettmenstetten, Band 39, Seite 458); heutige Pfand Eigentümerin: Primarschulgemeinde Mettmenstetten; letztbekannter Eigentümer des Schuldbriefes: Walter Wehrli sel.

Der unbekannt Inhaber des genannten Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (W 253<sup>4</sup>)

Affoltern a. A., den 23. April 1951.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Die Kraftloserklärung des in Sektion II auf Parzelle 1274 des Grundbuchs Basel-Stadt mit Wohnhaus Spalenterweg 53 im I. Rang eingetragenen Inhaberschuldbriefes von Fr. 35 000, verzinslich zu 5%, Maximalzinsen 7%, auf 15. Mai und 15. November, Schuldnerin: Helene Hegar, von Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. Juli 1951 wird der allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 28. Juli 1952, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 437<sup>1</sup>)

Basel, den 27. Juli 1951.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die auf den Namen von Frau Emma Knuchel geb. Kunz, gewesene Privatière, in Jegenstorf, verstorben am 18. November 1947, lautende Obligation I. Ranges Nr. 367 von nom. Fr. 500 der Vennermühle-Wasserversorgung (Gemeindeverband) mit Sitz in Kirchberg, mit den Coupons pro 1938 und folgende Jahre, wird vermisst. Der unbekannt Inhaber dieser Obligation und der dazu gehörenden Coupons wird hiemit aufgefordert, sie innert 6 Monaten, seit dem erstmaligen Erscheinen dieser Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten II von Burgdorf vorzulegen, ansonst die Obligation und die Coupons kraftlos erklärt würden. (W 472<sup>2</sup>)

Burgdorf, den 18. August 1951.

Der a. o. Gerichtspräsident: Dick.

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, lastend in IV. Pfandstelle auf Koppigen-Grundstück Nr. 446 (alt Nr. 571) der Frau Frieda Martha Pauli geb. Krähenbühl, Witwe des Fritz Pauli, von Rüscheegg, in Koppigen, errichtet am 8. Juli 1933, Beleg Burgdorf I/6577, Zinsfuß 6%, Schuldnerin Frau Frieda Martha Pauli vgt.; Gläubiger gemäss Grundbucheintrag Fritz Aebi, Müller, Kirchberg. Die Schuld, für welche der erwähnte Schuldbrief als Pfand gegeben wurde, soll vollständig abbezahlt sein. Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit dem erstmaligen Erscheinen dieser Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten II von Burgdorf vorzulegen, ansonst der Schuldbrief gemäss Art. 870, Abs. 3, ZGB, kraftlos erklärt wird. (W 473<sup>3</sup>)

Burgdorf, den 18. August 1951.

Der a. o. Gerichtspräsident: Dick.

### Es werden vermisst:

1. Sechs Pfandtitel nach altem zugerischem Recht, zu je Fr. 5000, lautend zugunsten der Witwe Lina Blunsi-Hess, 4%, lösbar jährlich, Martini 1905 angehend, geschrieben am 18. Oktober 1905, expedit. AW 20117 vorgangsfrei, AW 20118 nach Vorgang von Fr. 5000, AW 20119 nach Vorgang von Fr. 10 000, AW 20120 nach Vorgang von Fr. 15 000, AW 20121 nach Vorgang von Fr. 20 000, AW 20122 nach Vorgang von Fr. 25 000, alle Titel haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 277 an der Oswaldgasse in Zug der St. Petrus-Claver-Sodalität, in Zug (Grundbuch Zug, Band XIII, Folio 44).

2. Inhaberschuldbrief AA 4835 im Betrage von Fr. 3000, zu 5%, angehend 11. November 1945 und datiert vom 29. Juli 1946, haftend nach einem Vorgang von Fr. 55 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 61 des Paul Strickler, Landwirt, Thal, Neuheim (Grundbuch Neuheim, Band II, Folio 178).

Die unbekannt Besitzer dieser Pfandtitel werden hiemit gerichtlich aufgefordert, diese bis spätestens 25. August 1952 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden.

Zug, den 22. August 1951.

(W 474<sup>4</sup>)

Kantonsgerichtspräsident Zug: Dr. Fried. Iten.

Le titre suivant, cédula hypothécaire de 1000 fr., au porteur, inscrite le 28 avril 1933 au registre foncier de Moutier, à série IIg, N° 4093, grevant en 2<sup>me</sup> rang les immeubles ci-après décrits appartenant à Emile Zbinden, cultivateur, à Moutier, agissant par son conseil légal, M. Willy Engel, fonctionnaire communal audit lieu, a été égaré:

Feuil.	Lieux dits	Nature	Ban de Moutier			Val. offic. Fr.
			ha.	a.	ca.	
350	La Petite Fin	pré, champ	20	49		640.—
525	Rue des Oeuches	champ	7	22		3 030.—
604	Cras Rossat	pré	4	60		1 010.—
838	Fin de la Outre	pré	1	42	80	4 000.—
858	Champ Beseran	pré	88	97		2 310.—
993	La Petite Fin	champ	9	08		240.—
1008	Les Abues	champ	15	80		440.—
1054	Fin Lépine	champ	91	00		2 550.—
Totaux:			3	79	96	14 220.—

Ces immeubles sont grevés en 1<sup>er</sup> rang du droit de gage immobilier suivant: cédula hypothécaire de 10 900 fr. au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 29 octobre 1931, à Série IIg, N° 3482.

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de 1000 fr. dont mention ci-dessus est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 456<sup>1</sup>)

Moutier, le 15 août 1951.

Le vice-président du Tribunal: Germiquet.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die 5 Aktien 6% kumulierte Prioritätsaktien Nrn. 79124, 79125, 79126, 79127 und 79128 der Schweizerisch-Amerikanischen Stickerei-Industrie-Gesellschaft, Glarus, mit rückständigen Coupons Nrn. 11—15, 20—28 sowie den laufenden Coupons Nr. 34 ff. sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 21. August 1951 als kraftlos erklärt worden. (W 470)

Glarus, 21. August 1951.

Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lieni.

Le délai de production étant expiré, le président du Tribunal civil du Locle a, en date du 21 août 1951, prononcé l'annulation du carnet d'épargne au porteur N° 704483, du montant de 11 481 fr. 25, valeur 19 septembre 1950, établi par la Banque cantonale neuchâteloise, succursale du Locle. (W 471)

Le Locle, le 21 août 1951. Le président du Tribunal: Jean Béguelin.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

20. August 1951. Pharmazeutische Spezialitäten.  
 Pharcosa, Sigg & Co., in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1951, Seite 62), Handel mit pharmazeutischen Spezialitäten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. August 1951. Pharmazeutische Produkte.  
 Pharcosa G.m.b.H., in Kloten. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. August 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation von pharmazeutischen Produkten und den Handel mit solchen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Gustav Zraggen, von Silenen, in Kloten, und Werner Winzler, von und in Bülach. Die Gesellschaft übernimmt von den beiden Gesellschaftern das von ihnen erworbene Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Pharcosa, Sigg & Co.», in Zürich 11,

mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. August 1951, nach der die Aktiven Fr. 20 000 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 20 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter. Geschäftsdomicil: Zur Post (Gustav Zraggen).

20. August 1951. Lagerhaus, Transporte, Autoreparaturwerkstätte usw. Joh. Burkhalter A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1947, Seite 2413). Die Generalversammlung vom 14. August 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Lagerhaus- und Transportgeschäftes und einer Autoreparaturwerkstätte und ist berechtigt, verwandte Geschäftszweige einzuführen, sich an Unternehmen ähnlicher Art zu beteiligen und zur Erreichung ihres Zweckes Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern.

20. August 1951. Aktiengesellschaft Chemisches Institut Dr. A.G. Epprecht, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 331). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hermann Fehlmann, von Seon (Aargau), in Stäfa. Er zeichnet mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates, nicht aber auch mit einem der übrigen Prokuristen.

20. August 1951. Baugenossenschaft NEBAG, in Hedingen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1951, Seite 1522). Die Generalversammlung vom 19. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. August 1951. Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1629), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden (Aargau). Die Unterschrift von Dr. Paul Corradi, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Heinrich Hirzel, von Zürich, in Turgi.

20. August 1951. AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus (Fabrique de Meubles Horgen-Glarus S. A.) (Furniture factory Horgen-Glarus Limited), in Horgen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1951, Seite 598). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Willy Tränkle, deutscher Staatsangehöriger, in Ennenda (Glarus).

20. August 1951. Stickerereien usw. Ed. Sturzenegger A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1951, Seite 754), Stickerereien aller Art usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Rudolf Oberholzer, von Wald (Zürich), in St. Gallen.

20. August 1951. Pharmazeutische Produkte usw. Puro-Laboratorium Frau Fr. Gürtler, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1945, Seite 1150), pharmazeutische Produkte usw. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann Jules Gürtler besteht allgemeine Gütergemeinschaft.

20. August 1951. Heizerdienst-Gesellschaft, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2058). Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied der Verwaltung ist erteilt an Max Thierstein, von Bowil, in Zürich.

20. August 1951. Glas. Reinhold Käser Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 13), Glasgrosshandel. Reinhold Käser jun. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

20. August 1951. Elektrische Anlagen. Wilfried Abderhalden, in Thalwil (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1949, Seite 258), elektrische Anlagen. Die Prokura von Karl von Allmen ist erloschen.

20. August 1951. Teppiche. Anton Hilber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Hilber, von Degersheim, in Zürich 7. Einzelprokura ist erteilt an Adelheid Hilber geb. Peter, von Degersheim, in Zürich. Handel mit Teppichen. Hochstrasse 49.

20. August 1951. Sägerei, Holzhandel. Emil Bechelen, in Adliswil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1934, Seite 3499), Sägerei und Holzhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. August 1951. Sägerei, Hobelwerk usw. Emil Bechelen & Co., in Adliswil. Unter dieser Firma sind Emil Bechelen-Baumann und Wwe. Rosa Bechelen geb. Heinzer, beide von Affoltern a. A., in Adliswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang genommen hat. Sägerei, Holzhandlung, Hobelwerk. Auf der Au.

20. August 1951. Pharmazeutische Produkte. Pharmakon, E. G. Locher, in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1605), pharmazeutische Produkte. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberwil (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1872) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. August 1951. Waren aller Art. Defensia Handels-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1951, Seite 502), Waren aller Art. Neues Geschäftsdomicil: Stauffacherstrasse 23 in Zürich 4 (bei Dr. H. Witzum).

20. August 1951. Bank Rinderknecht AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 389). Die Prokura von Hans Schudel ist erloschen.

20. August 1951. Architekturbureau, Baugeschäft. J. Giger, Architekt, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Giger, von Mühlau (Aargau), in Horgen. Betrieb eines Architekturbureaus und Baugeschäftes. Seestrasse 48.

20. August 1951. Waren aller Art, Spielwaren. «Christeli» Puppengrosshandel, Christeler & Co., Lenk, bisher in Lenk (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3447). Diese seit dem 23. Oktober 1947 im Handelsregister des Amtsbezirk Oberimmmental eingetragene Kommanditgesellschaft hat den Sitz nach Zürich 10 verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Hans Christeler, von und in Lenk i. S. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist Lotte Christeler, welche infolge Verelichung den Familiennamen Bucher und das Bürgerrecht von Wolhusen (Luzern) erhalten hat und nun in Lugano wohnt. Die Kommanditsumme ist durch Sacheinlage gemäss Vertrag vom 5. August 1947 liberiert worden. Die Firma wird abgeändert auf W. H. Christeler & Co., Handelsvertretungen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Vertretungen in Waren verschiedener Art, insbesondere in Spielwaren. Geschäftsdomicil: Ackersteinstrasse 27 (bei Kurt Geller).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

17. August 1951. Treuhandgesellschaft W. Bieri-Leu G. m. b. H. (Société Fiduciaire W. Bieri-Leu S. à r. l.), in Biel (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1951, Seite 1730). Der geschäftsführende Gesellschafter Walter Bieri und seine Ehefrau Lydia geb. Leu haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

18. August 1951.

Bernische Kraftwerke A. G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1950, Seite 2253), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Paul Keller ist erloschen. Dr. Walter Bösiger, Präsident des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Siegenthaler und als neuer Vizepräsident das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Samuel Brawand. Hermann Seiler (bisher Abteilungsvorsteher) wurde zum Direktor befördert. Walter Siegenthaler, Samuel Brawand und Hermann Seiler zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen.

Bureau de Delémont

20 août 1951.

Forces Motrices Bernoises S. A., succursale de Delémont (FOSC. du 11 novembre 1948, N° 265, page 3059), avec siège principal à Berne. Les signatures de Paul Keller, directeur, et de Walter Bösiger, président du conseil d'administration, sont radiées. A été nommé président du conseil d'administration, Walter Siegenthaler (déjà inscrit comme vice-président), et en qualité de vice-président, Samuel Brawand (déjà inscrit comme membre du conseil d'administration, mais sans droit de signature). Hermann Seiler a été nommé directeur. Walter Siegenthaler, Samuel Brawand et Hermann Seiler signent collectivement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer; ces pouvoirs sont valables pour le siège principal et pour toutes les succursales.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Berichtigung.

Paul Schmucki, in Kröschenbrunnen, Gemeinde Trub (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1951, Seite 2102). Der Name des Firmainhabers schreibt sich richtig Schmuki; die Firma lautet daher Paul Schmuki.

Bureau Laupen

17. August 1951. Weinhandel.

Eduard Herren & Co., in Laupen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. September 1951 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eduard Herren, von Mühleberg, in Laupen. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 4500 ist mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde Corsier vom 8. August 1951 dessen Ehefrau Gertrud Herren geb. Landert, in Laupen. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Kommanditärin Gertrud Herren geb. Landert, von Mühleberg, in Laupen. Weinhandlung.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

20. August 1951. Spezereien, Wirtschaft.

Hans Zenger-Nägeli, in Goldern, Gemeinde Hasleberg, Spezereihandlung und Wirtschaft «Zur Post» (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1936, Seite 730). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emil Nägeli-Leuthold», in Goldern, Gemeinde Hasleberg, übernommen.

20. August 1951. Schmiede, Handlung, Wirtschaft.

Emil Nägeli-Leuthold, in Goldern, Gemeinde Hasleberg. Inhaber der Firma ist Emil Nägeli-Leuthold, von und in Hasleberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Zenger-Nägeli», in Goldern, Gemeinde Hasleberg. Mechanische Schmiede, Handlung, Betrieb der Wirtschaft «Zur Post».

20. August 1951. Zimmerei, Chaletbau.

Hans Banholzer, in Innertkirchen. Inhaber der Firma ist Hans Banholzer-Flühmann, von und in Innertkirchen. Mechanische Zimmerei, Chaletbau. «Grund».

Bureau de Moutier

20 août 1951. Laine, coton, bonneterie.

René Chevalier, à Moutier. Le chef de la maison est René Chevalier, de et à Moutier. Commerce de laine, coton et bonneterie.

Bureau de Porrentruy

18 août 1951. Pierres fines.

Jules Siegrist, à Dampierre. Le titulaire est Jules Siegrist, fils de Jules, de Oberbipp (Berne), à Dampierre. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

18 août 1951. Pierres fines.

Victor Prongué, à Buix. Le titulaire est Victor Prongué, fils de François, de et à Buix. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

18 août 1951. Pierres fines.

Pierre Gigandet, à Bressaucourt. Le titulaire est Pierre Gigandet, fils de Jean, de Bressaucourt, à Porrentruy. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Alfred Jeannotat, à Damvant. Le titulaire est Alfred Jeannotat, fils de Adolphe, de Monténo, à Damvant. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Raymond Froidevaux, à Courtemaiche. Le titulaire est Raymond Froidevaux, fils de Louis, de Le Noirmont, à Courtemaiche. Percage de pierres fines pour l'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Henri Jobé, à Courtedoux. Le titulaire est Henri Jobé, fils de Albert, à et de Courtedoux. Grandissage de pierres d'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Léon Vallat, à Bure. Le titulaire est Léon Vallat, fils de Jules, de et à Bure. Percage de pierres d'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Ernest Vallat, à Bure. Le titulaire est Ernest Vallat, fils de Jules, de et à Bure. Percage de pierres d'horlogerie.

20 août 1951. Pierres fines.

Georges Comment, à Courgenay, atelier de percage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 20 mars 1946, N° 66, page 863). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jean et Georges Comment», à Courgenay, ci-après inscrite.

20 août 1951. Pierres fines.

Jean et Georges Comment, à Courgenay. Jean Comment et Georges Comment, les deux fils de Xavier, de et à Courgenay, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1951 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Georges Comment», à Courgenay, radiée. Atelier de percage de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)

18. August 1951. Landesprodukte.

Arnold Lengacher, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Inhaber der Firma ist Arnold Lengacher, von Aeschi bei Spiez, in Oey, Gemeinde Diemtigen. Handel mit Landesprodukten. Im Dorfe.

20. August 1951. Tuch, Bonneterie.  
Alfred Weber, in Spiez, Tuchhandlung, Bonneterie (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1941, Seite 2460). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. August 1951. Restaurant.  
Franz Jost, in Spiez. Inhaber der Firma ist Franz Jost, von Langnau i. E., in Spiez. Betrieb des Restaurant «Seegärtli», in Spiez. Am See.

20. August 1951.  
Bernische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung Spiez (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2070), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Direktors Paul Keller ist erloschen. Dr. Walter Bösigger, Präsident des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Siegenthaler, als neuer Vizepräsident das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Samuel Brawand. Hermann Seiler wurde zum Direktor befördert. Walter Siegenthaler, Samuel Brawand und Hermann Seiler zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

20. August 1951. Stickereien, usw.  
Ed. Sturzenegger A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 790), mit Hauptsitz in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Stickereien usw. Hans Rudolf Oberholzer, von Wald (Zürich), in St. Gallen, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift für den Hauptsitz und die Filiale.

20. August 1951. Bauunternehmung.  
Klaus Mengis, Dipl. Ing., in Luzern (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1939, Seite 1183), Bauunternehmung. An Raphael Mengis, von Luzern und Lalden (Wallis), in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt.

20. August 1951.  
Rigibahn-Gesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1823), Aktiengesellschaft. Heinrich Züst-Schmid ist aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alexander Perrig, von Brig, in Luzern. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Emil Pfenniger wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

21. August 1951.  
Centralschweizerische Kraftwerke, in Luzern (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 375), Aktiengesellschaft. Zum technischen Direktor wurde ernannt Dr. Fritz Ringwald, von Basel, in Luzern (bisher Vizedirektor). Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Josef Herger (bisher Prokurist) und Josef Blankart, von Luzern und Udligenswil, in Luzern (neu). Kaufmännischer Direktor ist Dr. E. Zihlmann (bisher Vizedirektor). Die Prokura von Josef Herger ist erloschen. Neu wurden als Prokuristen gewählt: Alfred Heussi, von Mühlehorn (Glarus), in Schwyz, und Emil Wey, von Luzern und Rickenbach (Luzern), in Luzern. Fritz Kähr ist als Direktor zurückgetreten und dessen Unterschrift erloschen. Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Delegierte, die Direktoren, die Vizedirektoren und die Prokuristen unter sich kollektiv zu zweien.

21. August 1951.  
Schweizer-Annoncen A.G. Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A., Società Generale Svizzera di Pubblicità), Filiale in Luzern, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 48). An der Generalversammlung vom 28. Juni 1951 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun: Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de Publicité) (Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss General Advertising Agency).

#### Zug — Zoug — Zugo

28. Juli 1951. Chemikalien usw.  
Wasser H., in Zug, Import und Export von Chemikalien und chemischen Rohstoffen (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 999). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «H. Wasser & Co.», in Zug.

28. Juli 1951. Chemikalien, Farben usw.  
H. Wasser & Co., in Zug. Unter dieser Gesellschaft besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wasser H.», in Zug, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Wasser, von Gränichen (Aargau), in Zürich. Kommanditäre mit einer Kommandite von je Fr. 15 000 sind: Alice Helfenberger, von Gossau (St. Gallen), in Zug, und Franz Klemm, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zug. Die beiden Kommanditäre führen Prokura mit dem Recht, Liegenschaften zu veräußern und zu belasten. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Grosshandel mit, Import und Export von Chemikalien, Farben, Oelen, Rohstoffen und Waren aller Art. Alpenstrasse 6.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

20 août 1951. Menuiserie, charpente, construction de chalets.  
Vionnet André, à Attalens. Le chef de la raison est André Vionnet, fils de Georges, de et à Attalens. Menuiserie, charpente, construction de chalets.

##### Bureau de Fribourg

20 août 1951. Constructions et articles en bois.  
Winckler S. A., à Marly-le-Petit, constructions et articles en bois (FOSC. du 5 juillet 1951, N° 154, page 1666). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1951, la société a modifié ses statuts. Le capital social de 1 400 000 fr., divisé en 1500 actions nominatives de 500 fr. chacune et 130 actions au porteur de 5000 fr., entièrement libéré, est transformé en un capital de 1 400 000 fr., divisé en 2800 actions au porteur de 500 fr. chacune, toutes entièrement libérées, avec faculté de convertir les actions au porteur en actions nominatives et inversement. La société est administrée par un conseil d'administration de deux membres au moins. Elle a encore révisé ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Belllach

18. August 1951.  
Kompensationsgenossenschaft «Solidar», in Grenchen. Förderung und Sicherung der wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder durch Vermittlung der täglichen Verbrauchsgüter (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1949, Seite 848). Die Genossenschaft hat sich laut Beschluss ihrer Generalversammlung vom 18. Juli 1951 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «So-

lidar-Produkte A. Hagmann», in Grenchen, übernommen worden (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1861). Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

20. August 1951. Restaurant.  
Frau K. Leu-Weber, in Thayngen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Kreszentia Mina Leu-Weber, von Hemmental, in Thayngen. Betrieb des Speiserestaurant «Zum Silberberg».

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

18. August 1951. Därme usw.  
Widmer & Pagani A.-G., in St. Gallen, Handel mit Därmen und anderen tierischen und auch pflanzlichen Produkten usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2223). In der Generalversammlung vom 15. August 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Aargau — Argovie — Argovia

18. August 1951.  
Käseri-Genossenschaft Riken, in Murgenthal (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 357). Albert Künzli, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu in die Verwaltung gewählt: Fritz Moser, von Biglen, in Murgenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

18. August 1951.  
Eisenbahner-Baugenossenschaft Koblenz, in Koblenz (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1951, Seite 900). Arthur Mäder ist nicht mehr Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Er gehört weiterhin als Beisitzer der Verwaltung an. Als Kassier wurde neu in die Verwaltung gewählt: Ernst Gubler, von Lostorf (Solothurn), in Koblenz. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

18. August 1951.  
Treuhand- & Steuerberatungs-A.G., in Aarau, mit Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 668). Die Kollektivunterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Wilhelm Grütter ist in Einzelunterschrift umgewandelt worden. Die beiden Mitglieder der Verwaltung Dr. rer. pol. Johann Hafner (Präsident) und Wilhelm Grütter führen demnach nun Einzelunterschrift, und zwar sowohl für den Hauptsitz als auch die Zweigniederlassung. Der Sitz der Zweigniederlassung ist nach Lenzburg verlegt worden. Geschäftslokal: Tannenweg Nr. 1356.

18. August 1951.  
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3140), mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Gottfried Widmer ist erloschen.

18. August 1951. Produkte für Anstrichtechnik.  
H. Buser, bisher in Ennetbaden, Fabrikation von Produkten für Anstrichtechnik (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1470). Diese Firma hat ihren Sitz nach Spreitenbach verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Wettingen. Geschäftslokal: Im Hasel (Post Killwangen).

18. August 1951. Gasthof.  
Wilhelm Hochstrasser, in Fahrwangen, Gasthof «Zum Bären» (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1925, Seite 182). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

18. August 1951. Gasthof.  
Emil Lüthy z. Löwen, in Meisterschwanden, Gasthof «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 532). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsübergabe erloschen.

18. August 1951. Gasthof, Pension.  
W. Bosshard-Lüthy, in Meisterschwanden. Inhaber dieser Firma ist Walter Bosshard-Lüthy, von Turbenthal (Zürich), in Meisterschwanden. Gasthof und Pension «Zum Löwen». Hauptstrasse 45.

18. August 1951. Gasthof.  
Fritz Beyeler, in Reitnau (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1976). Zufolge Aufgabe des Malergeschäftes verzeigt die Firma als Natur des Geschäftes nur noch: Betrieb des Gasthofes «Zur Krone».

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

28. Juli 1951.  
Bau- u. Holzarbeiter-Wohnbaugenossenschaft Arbon, in Arbon. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1951 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern solide, gesunde und zweckmässig eingerichtete Wohnungen in Mehrfamilienhäusern in Arbon und Umgebung zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteile zu Fr. 100 und 500. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Thurgauer Arbeiterzeitung» und in der «Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterzeitung» sowie in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Vizepräsident je in Verbindung mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Edmondo Hemmi, von Churwalden (Graubünden); Vizepräsident: Ernst Milan, italienischer Staatsangehöriger; Aktuar: Karl Heim, von Häggenschwil (St. Gallen), und Kassier: Karl Kehl, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.); alle in Arbon. Genossenschaftsdomizil: St. Gallerstrasse 7a.

18. August 1951. Beteiligungen, Textilien.  
FATEX A.G., in Frauenfeld, Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie und des Textilhandels und Durchführung von Handels- und Fabrikationsgeschäften jeder Art auf dem Textilegebiet (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1948, Seite 3122). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. August 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Franken 800 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist nun in 800 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

16 agosto 1951. Panificio, commestibili, ecc.  
Pedrina Eredi fu Carlo, in Airola. Sotto tale denominazione Chiara Pedrina ved. fu Carlo, da ed in Airola; Ugo Pedrina fu Carlo, da Airola, in Aarau; Amelia Pohl-Pedrina, da Orselina, in Schöpfheim (Lucerna), col consenso maritale; Carlo, Carmen ed Anna Pedrina fu Carlo, da ed in Airola, hanno costituito una società in nome collettivo. Tale ditta ha iniziato la propria attività il 1° luglio 1951. Panificio, negozio di commestibili e di granaglie.



## Ufficio di Locarno

16 agosto 1951.

Stuag, Impresa Svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura, succursale di Locarno (FUSC. del 17 novembre 1949, N° 270, pagina 2980), con sede principale in Berna. Il diritto di firma per procura di Gottfried Widmer è estinto.

## Ufficio di Lugano

17 agosto 1951. Sfruttamento concessioni minerarie.

Mines de Costano, in Sessa, società anonima, sfruttamento concessioni minerarie (FUSC. del 6 marzo 1950, N° 54, pagina 617). Bruno Pagani, già membro del consiglio d'amministrazione, non fa più parte dello stesso per dimissioni. In sua sostituzione è stato nominato André Guinand di Marcel, da ed in Ginevra, pure senza diritto di firma.

17 agosto 1951. Commestibili, ecc.

Gioachimo Ferrari, in Lugano, commestibili, ecc. (FUSC. del 7 gennaio 1948, N° 4, pagina 39). Nuovo recapito: via Pretorio.

18 agosto 1951. Frutta, verdura.

Antonio Krauer, in Lugano, frutta e verdura (FUSC. del 31 maggio 1950, N° 124, pagina 1406). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

20 agosto 1951. Pellicceria, ecc.

Achille Neumann, in Lugano. Titolare è Achille Neumann fu Alter, da Cureggia, in Lugano. Commercio in pellicceria e rappresentanze in generi diversi. Corso Pestalozzi, angolo via Pretorio.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

18 août 1951.

F. Rouge & Cie, Librairie de l'Université, Société Anonyme, à Lausanne (FOSC. du 22 décembre 1950, page 3288). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 juillet 1951, la société a décidé: 1° de réduire au sens de l'art. 735 C.O. le capital social de 160 000 fr. à 1600 fr., par réduction de la valeur nominale de chacune des 320 actions de 500 fr. à 5 fr.; 2° de porter le capital à 250 000 fr., par l'émission de 500 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives, et l'annulation des 320 actions anciennes de 5 fr., les 500 nouvelles actions étant entièrement libérées dont 193 900 fr. en espèces, 54 500 fr. par conversion totale ou partielle de créances et 1600 fr. représentant l'ancien capital; 3° de modifier les statuts en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital est de 250 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil est composé de 3 à 5 membres. Les pouvoirs des administrateurs Paul-Henri Feissly, François Mercanton et Hans de Muralt, démissionnaires, sont éteints. Les signatures de Paul-Henri Feissly et François Mercanton sont radiées. Sont nommés administrateurs Alfred Stucky, de Ober-Neunforn (Thurgovie), président; Francis Yaux, des Planches-Montreux, à Pully, vice-président, et Henri Zwhalen, de Gessenay; les administrateurs Alfred Stucky et Henri Zwhalen sont domiciliés à Lausanne. Paul-Henri Feissly et Henri-Samuel Gagnebin, le premier d'Anet et le second de Neuchâtel et Renan (Berne), les deux à Lausanne, sont nommés directeurs. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs ou de deux directeurs, ou d'un administrateur et d'un directeur.

18 août 1951. Immeubles.

Le Forchet S. A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 22 février 1949, page 512). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 août 1951, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les signatures des administrateurs Alfred Menétrey et Ernest-François Vallotton, démissionnaires, sont radiées. Rose-May Léderrey, de Grandvaux, Cully et Lutry, à Crissier, est nommée seule administratrice avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Caroline 1 (étude des notaires E. et P. Berger).

18 août 1951. Textiles.

Indermühle, Monnier et Cie S. A., à Lausanne, textiles (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1950, page 2008). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 août 1951, la société a décidé de porter le capital de 51 000 à 100 000 fr. par l'émission de 98 actions nouvelles nominatives de 500 fr., entièrement libérées dont 29 000 fr. en espèces et 20 000 fr. par compensation partielle de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Est nommé quatrième administrateur avec signature individuelle: Jacques Pletscher, de Schleithem, à Pully.

18 août 1951.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de Travaux publics S. A., succursale à Lausanne (FOSC. du 6 mars 1950, page 617), avec siège principal à Berna. La procuration conférée à Gottfried Widmer est éteinte.

18 août 1951.

Société Anonyme de Transport Maritimes, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 août 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'affrètement de bateaux, la gestion d'entreprises maritimes et les transports de toutes sortes. Elle conclura notamment des contrats d'affrètement ou de frètement à terme, à temps ou au voyage, de frêt, de gestion de bateaux, de courtage maritime, d'achat, de vente, et de construction de bateaux et notamment de bateaux-citernes. Elle pourra agir comme agent ou intermédiaire entre chargeurs ou passagers et entreprises de transports en vue de promouvoir leurs intérêts. Elle pourra effectuer toutes opérations de change, être agent ou agent général de compagnies d'assurances contre les risques en relation avec les transports. Elle pourra se charger de tous transports par terre, par mer et par air, procéder à toutes opérations d'importation et d'exportation avec tous les pays soit pour son propre compte soit comme agent ou intermédiaire, à toutes opérations de courtage ou de commission dans les affaires de transport, acheter des immeubles en relation avec son but, conclure des emprunts ou des prêts avec ou sans hypothèques, émettre des effets de commerce et autres instruments de paiement et de financement appliqués dans le commerce international, assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 300 000 fr., divisé en 300 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 60 000 fr. Les publications et convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires peuvent être convoqués par lettre recommandée si tous leurs noms et adresses sont connus. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. En font partie: Dimitrios Cambanis, de Grèce, à Lausanne, président, avec signature individuelle; Gustave-Adolphe Schaefer, de Stein (Argovie), et René Vaucher, de Fleurier, ces deux à Lausanne et sans signature. Bureau: place St-François 5 (étude des notaires Verrey et Pache).

20 août 1951.

Société Immobilière Rose-May A. S. A., à Lausanne (FOSC. du 21 février 1949, page 503). L'administrateur Ernest-François Vallotton est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuel-

lement composé de: Alfred Menétrey, président (inscrit), et Marie Vallotton-Glauser, de Vallorbe (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré: avenue Ruchonnet 43 (chez Marie Vallotton-Glauser).

20 août 1951.

Société Immobilière Rose-May B. S. A., à Lausanne (FOSC. du 21 février 1949, page 501). L'administrateur Ernest-François Vallotton est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Menétrey, président (inscrit), et Marie Vallotton-Glauser, de Vallorbe (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré: avenue Ruchonnet 43 (chez Marie Vallotton-Glauser).

20 août 1951.

Société Immobilière Rose-May F. S. A., à Lausanne (FOSC. du 22 février 1948, page 512). L'administrateur Ernest-François Vallotton est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Menétrey, président (inscrit), et Marie Vallotton-Glauser, de Vallorbe (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré: avenue Ruchonnet 43 (chez Marie Vallotton-Glauser).

20 août 1951.

Société Immobilière Rose-May G. S. A., à Lausanne (FOSC. du 22 février 1949, page 512). L'administrateur Ernest-François Vallotton est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alfred Menétrey, président (inscrit), et Marie Vallotton-Glauser, de Vallorbe (Vaud), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau de la société est transféré: avenue Ruchonnet 43 (chez Marie Vallotton-Glauser).

20 août 1951.

Société Immobilière l'Indus S. A., à Lausanne (FOSC. du 4 janvier 1951, page 16). Les administrateurs Julien Clavien, Alfred Margot et Léon Clavien sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Roger Schopfer, de Lauenen (Berne), à Prilly. Le bureau de la société est transféré: avenue de Beau-lieu 7 (dans les locaux de la Société coopérative de consommation).

20 août 1951.

Société immobilière de la Rue des Deux Marchés, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1946, page 1441). L'administrateur John Heilmann est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle, Charles Paillard, de Ste-Croix (Vaud), à Lausanne. Le bureau de la société est transféré: avenue Juste-Olivier 16 (chez l'administrateur).

## Bureau de Morges

18 août 1951. Auberge.

Emma Chevalley-Bec, à Echandens. Le chef de la maison est Emma-Hortense Chevalley née Bec, de Puidoux, à Echandens, femme autorisée de Jean. Exploitation de l'Auberge Communale, place du Saugy.

20 août 1951. Bracelets cuir pour montres.

Morgina S. A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 8 août 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente en gros et au détail de bracelets cuir pour montres. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. L'unique administrateur est Georges Escoffey, de Genève, à Morges. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue des Fossés 8.

20 août 1951. Hôtel, restaurant.

Walter Krähnenbühl, à Morges. Le chef de la maison est Walter Krähnenbühl, de Zäziwil (Berne), à Morges. Exploitation du Café-Restaurant-Hôtel de l'Union, Grand-rue 7 et rue du Lac 8.

20 août 1951. Liqueurs, spiritueux.

L. Ankli, à Morges. Le chef de la maison est Linus Ankli, de Meltingen (Soleure), à Morges. Commerce de liqueurs et spiritueux. Grand-rue 35.

## Bureau d'Orbe

Rectification.

Chappuis et fils S. A., à Vallorbe (FOSC. du 24 juillet 1951, N° 170, page 1852). Dans son assemblée générale du 20 juin 1951. Edouard Oudart, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de Georges Ramseyer, démissionnaire, dont la signature est radiée. William Berthoud, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds, a la procuration. Marcel Golay, du Chenit, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou d'un administrateur avec le fondé de pouvoirs.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

18. August 1951.

Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, in Gampel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1950, Seite 3272). In der Generalversammlung vom 14. Juli 1951 sind die Statuten revidiert worden. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erführen keine Veränderung. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Dr. Alfred Böckli und zum Vizepräsidenten Louis Gillieron (bereits eingetragenen) ernannt worden. Der Prokurist Marcel Hafen wohnt nun in Brig.

21. August 1951.

Autotransporte In-Albon, Visp, in Visp (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2436). Die Firma lautet nunmehr: E. In-Albon-Heinzmann, Autotransporte u. Kohlen. Gütertransporte und Handel mit Kohlen, Holz und flüssigen Brennstoffen.

## Bureau de Stion

18 août 1951. Restaurant.

Berclaz Marie, à Montana, commune de Montana. La titulaire de cette raison est Marie Berclaz, de Sierre, à Montana, commune de Montana. Exploitation du café-restaurant du Pavillon des Sports.

18 août 1951. Ferblanterie, couverture, etc.

Wicki & Bugna, à Sierre. Antoine Wicki, de Escholzmatt (Lucerne), et Michel-Ange Bugna, d'Italie, les deux à Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1951. La société est engagée par la signature collective des associés. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture.

18 août 1951.

**Stuag, Entreprise Suisse de Construction de Routes et de Travaux Publics S.A.**, succursale de Sion (FOSC. N° 61 du 14 mars 1950, page 689), société anonyme avec siège principal à Berne. La procuration conférée à Gottfried Widmer est éteinte.

18 août 1951. Immeubles.

**Valintra A.G.**, à Sion (FOSC. N° 263 du 9 novembre 1950, page 2880). En séance du conseil d'administration du 14 août 1951, Max Krummenacher, de Escholzmatt, à Horgen, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration.

**Bureau de St-Maurice**

18 août 1951.

**Union romande des grossistes en tabacs**, précédemment à Lausanne, association (FOSC. du 15 novembre 1946, page 3341). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 23 juin 1951, l'association a décidé de transférer son siège à Martigny-Ville. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'association a pour but de sauvegarder les intérêts professionnels de ses membres, en particulier de combattre la concurrence déloyale, de fixer les conditions uniformes de vente et de servir de trait d'union dans les rapports avec les autorités, les différentes associations de fabricants, de grossistes, de détaillants, la Fédération suisse du tabac, la Fédération suisse des importateurs et du commerce de gros, et tous autres groupements de la branche du tabac. Les statuts originaux portant la date du 7 octobre 1941, ont été modifiés les 27 octobre 1946 et 23 juin 1951. Les ressources de l'association sont une finance d'entrée et une cotisation annuelle fixées par le comité. Les sociétaires sont exposés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont le comité, l'assemblée générale et les vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature du président signant collectivement avec un autre membre du comité. Celui-ci est composé comme suit: président: Albert Curdet, de Collonge-Bellerive, à Genève (inscrit); vice-président: Albert Feller, de Wichtrach, à Courtepin (inscrit jusqu'ici comme membre-adjoint); secrétaire-caissier: Pierre Clavaz, de Nendaz, à Martigny-Ville; membres: Ernest Andres, de Wynau (Berne), à Fribourg (inscrit jusqu'ici inscrit comme membre-adjoint); Edmond Ménard, de et à Martigny-Ville (inscrit). Marcel Fivaz ne fait plus parti du comité; sa signature est radiée.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

18 août 1951.

**Société de Construction de Cernier S.A.**, à Cernier (FOSC. du 13 juillet 1944, N° 162, page 1591). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1950, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'intéresse pas les tiers.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

16 août 1951. Appareils de radio, etc.

**Gilmé S.A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour fin le commerce de gros d'appareils de radio, de télévision et d'autres appareils électriques. Le capital social de 50 000 fr. est composé de 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée et les publications insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Boillat, de Les Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: 11 a, rue du 1<sup>er</sup> mars.

17 août 1951.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 mars 1950, N° 72), avec siège principal à Berne. La signature du fondé de procuration Gottfried Widmer est éteinte.

18 août 1951. Outils pour horlogers et bijoutiers.

**Albert Froidevaux et Cie**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, fabrication d'outils pour horlogers et bijoutiers (FOSC. du 28 février 1950, N° 49). Madeleine-Edith Froidevaux est sortie de la société dès le 30 juin 1951.

18 août 1951. Outils d'horlogerie, etc.

**Albert Froidevaux et fils**, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, commerce d'outils et de fournitures d'horlogerie en gros, commission, exportation et représentation (FOSC. du 28 février 1950, N° 49). Madeleine-Edith Froidevaux est sortie de la société dès le 30 juin 1951.

**Bureau de Neuchâtel**

17 août 1951.

**Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.**, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 6 mars 1950, N° 54, page 618), avec siège principal à Berne. La signature du fondé de procuration Gottfried Widmer est éteinte.

17 août 1951. Appareils mécaniques, etc.

**Düsa A.G.**, à Neuchâtel, fabrication et vente d'appareils mécaniques et électromécaniques, achat et vente de brevets et de licences (FOSC. du 4 octobre 1949, N° 232, page 2572). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel, par suite de transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 15 août 1951, N° 189, page 2059).

17 août 1951.

**Le Crédit organisé S.A. «CREDOR»** en liquidation, à Neuchâtel, dont la liquidation est terminée (FOSC. du 13 juillet 1951, N° 161, page 1745). L'autorité fiscale cantonale ayant donné son consentement, la raison sociale est radiée.

**Genève — Genève — Ginevra**

17 août 1951.

**Société Immobilière «Le Mont Vert»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1951, page 1148). Roger Bongard, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Friedli, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 3, rue du Vieux-Collège, régie Jacques Bordier & Cie.

17 août 1951.

**Société Anonyme de Transports Internationaux Tramarsa**, à Genève (FOSC. du 5 février 1951, page 313). Nouveaux bureaux: 17, rue du Mont-Blanc.

17 août 1951.

**Autos-Import S.A.**, à Genève (FOSC. du 24 mai 1951, page 1249). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1951, la société a modifié ses statuts. La raison sociale devient **Autos-Import et Machines S.A. (Auto-Import und Maschinen A.G.)** (Auto-Import and Machines Com-

pany Ltd.). Le but de la société est désormais: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la location, la réparation, l'échange, la représentation en Suisse et à l'étranger de toutes voitures automobiles, machines et véhicules quelconques, ainsi que la fabrication et le commerce de toutes pièces et tous produits se rattachant à l'industrie automobile et mécanique; le commerce, la représentation, l'importation, l'exportation en Suisse et à l'étranger de toutes matières premières et produits manufacturés; d'une manière générale, toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers, ou sous forme de participation ayant une relation avec le but principal. Maurice-Nicolas Weyeneth, de Nennigkofen (Soleure), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

17 août 1951. Opérations commerciales et financières, mandats fiduciaires. **FITECO**, précédemment à Berne, société anonyme (FOSC. du 21 juin 1949, page 1650). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juin 1951, la société a décidé de transférer son siège à Genève et d'adopter de nouveaux statuts. La société a pour but d'accomplir des opérations commerciales et financières, ainsi que d'assumer des mandats fiduciaires. Les statuts originaux portent la date du 28 novembre 1947. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres, actuellement composé de Franco Liguori, président, directeur-général et délégué, de nationalité italienne, à Tanger (Maroc); Hans-Otto Ruef, d'Oberried a. Brienzensee (Berne), à Berne, et Oskar Curti, de et à Lucerne (tous inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de Franco Liguori, ou par la signature collective des administrateurs Hans-Otto Ruef et Oskar Curti. En outre, Georges Charpei, de nationalité italienne, à Tanger (Maroc), est nommé directeur avec signature individuelle. Locaux: 6, rue du Rhône (Passage des Lions).

18 août 1951. Aciers divers, matières premières, etc.

**«TRADERSCOM» Jean-Jacques Renaud**, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Jacques Renaud, de Genève, à Carouge. Commerce, représentation, importation, exportation et commission d'aciers divers, matières premières, pièces détachées pour véhicules à moteur et d'articles de diverses natures. 19, rue Neuve du Molard.

18 août 1951. Coutellerie, couverts, articles de ménage.

**Etablissement P. Portier**, précédemment à Chêne-Bourg, importation, exportation, commerce et représentation en gros de coutellerie, verrerie et faïences (FOSC. du 3 décembre 1947, page 3579). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Thônex. Procuration collective est conférée à Roland Portier, de Chêne-Bourg, à Thônex, épouse du titulaire, et Edouard King, de Turgi (Argovie), à Genève. Genre d'affaires actuel: importation et commerce en gros de coutellerie, couverts et articles de ménage. 3, avenue de Thônex.

18 août 1951. Hôtel-restaurant.

**Marie Torriani**, à Hermance, exploitation d'un hôtel-restaurant, crémèrie, à l'enseigne «Hôtel du Cerf» (FOSC. du 18 février 1947, page 485). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 août 1951. Produits chimiques.

**Sanitol S.A.**, à Genève, achat, fabrication de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 11 avril 1951, page 877). L'administrateur Alexandre Antenen est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Henri Longchamp (inscrit) nommé président, et Robert Hermann, secrétaire (inscrit), lesquels continuent à signer individuellement.

18 août 1951. Salles de spectacles.

**Cinexploitation S.A.**, à Genève, exploitation de salles de spectacles et de cinémas (FOSC. du 8 janvier 1948, page 57). Le conseil d'administration est composé de: Fernand Wiswald, administrateur-délégué (inscrit) nommé président; Henri Albert (inscrit) nommé secrétaire, et Albert Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Chênes-Bougeries, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs conférés à Marcel Mermillod, Claudius Buclin et Francis Hock, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Locaux: 6, rue Neuve du Molard.

18 août 1951.

**Société Commerciale et Immobilière de la Rue Neuve-du-Molard**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2831). Le conseil d'administration est composé de: Fernand Wiswald (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Henri Albert (inscrit) nommé secrétaire, et Albert Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Chênes-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Alec Barbey, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: 6, rue Neuve du Molard, bureaux de Cinexploitation S.A.

18 août 1951.

**Société Immobilière Chemin du Ruisseau**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1948, page 2830). Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, bureau de A. Steulet.

18 août 1951.

**Société Immobilière Rue Liotard Q**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1945, page 2389). Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, bureau de A. Steulet.

18 août 1951.

**Société Immobilière LEMAC C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1950, page 525). Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, bureau de A. Steulet.

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Landis & Gyr Immobilien AG. (ELGIM)****S.A. Immobilière Landis & Gyr (ELGIM)**

in Liquidation, ZUG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1951 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitze der in Liquidation getretenen Gesellschaft, Gubelstrasse, Zug, bis zum 31. Oktober 1951 anzumelden.

Zug, den 21. August 1951.

(A.A. 219<sup>b</sup>)

Landis &amp; Gyr Immobilien A. G. (ELGIM) Zug in Liq.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 138763. Date de dépôt: 20 mars 1951, 19 h.  
Norex S.A., route de Chêne 135 bis, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Montres, mouvements de montres et parties de montres.

# ROSEROY

Nr. 138764. Date de dépôt: 20 mars 1951, 19 h.  
Norex S.A., route de Chêne 135 bis, Chêne-Bougeries (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Montres, mouvements de montres et parties de montres.

# SUPERROY

Nr. 138765. Hinterlegungsdatum: 25. April 1951, 18 Uhr.  
Rudi Stahn, Stolbergstrasse 8 a, Berlin-Tempelhof (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kurzwellen-Diathermiegeräte.

# THERMETTE

Nr. 138766. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke.



Nr. 138767. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke.

# Alligator

Nr. 138768. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke.

# EXPONIT

Nr. 138769. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke.

# IGNIS

Nr. 138770. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Lack- und Farbenentferner (Abbeizmittel).

# JUBO

Nr. 138771. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Farben und Lacke.

# ROBOFER

Nr. 138772. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 6 Uhr.  
Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke.

# TOSA

Nr. 138773. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1951, 18 Uhr.  
Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.), Sempacherstrasse 26, Luzern (Schweiz).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Obst- und Obstprodukte.



Nr. 138774. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1951, 11 Uhr.  
Fisch Hermann Dr. D.D.S., Neuweg 2, Herisau (Appenzell Ausserrhoden, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und chemisch-technische Produkte für allgemeine Heilkunde und Zahnheilkunde.

# ISIS

Nr. 138775. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1951, 11 Uhr.  
O. Mathe, Kuttelgasse 1, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 74593 von B. Matha, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1951 an.

Produkte schweizerischer Provenienz, nämlich: Textilwaren, ausgenommen Zwirne aller Art aus sämtlichen animalischen und vegetabilischen Fasern.

# MONTE-ROSA



Nr. 138776. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1951, 18 Uhr.  
Seco, SA, Brig, Société pour l'étude et la construction d'entreprises industrielles, Bahnhofstrasse 1, Brig (Wallis, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reissverschlüsse und Kleiderverschlüsse aus Metall und Kunststoff, Reiss- und Kleiderverschlusssteile, Reissverschluss- und Kleiderverschlussmaschinen und Teile von solchen.

# SECO

Nr. 138777. Data di deposita: 17 luglio 1951, ore 19.  
Aurelio Ponti, via Municipio, Muraito (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica.

Prodotto dimagrante dietetico in polvere da usare come bevanda con latte possibilmente pastorizzato.

# CORRIGAN

Nr. 138778. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
«NOVA» Aktiengesellschaft, Bühlerstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümieren, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

# BIOFRIX



Nr. 138779. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 «NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühelstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.  
 Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

## FRINOL

Nr. 138780. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 «NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühelstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

## KERATOGEN

Nr. 138781. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 «NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühelstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

## NOVARIS

Nr. 138782. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 «NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühelstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

## SINALDERM

Nr. 138783. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1951, 18 Uhr.  
 «NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühelstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Parfümerien, Seifen, Waschmittel, Hautpflegemittel, Haarpflegemittel.

## SINAWELL

Nr. 138784. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1951, 19 Uhr.  
 McVitie and Price, Limited, Willesden, London N.W.10, und The St. Andrew Biscuit Works, Robertson Avenue, Edinburgh 11 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76523. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1951 an.

Biscuits, Cakes, Hafereakes, Zwieback und Kleingebäck.

## McVITIE & PRICE

Nr. 138785. Hinterlegungsdatum: 6. August 1951, 18 Uhr.  
 Theodor Wettstein, Spanweidstrasse 3, Zürich 6 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fourniere und Fournierplatten.

## Panela

Nr. 138786. Date de dépôt: 7 août 1951, 14 h.  
 Edmond Etienne, rue de l'Industrie 15, Tramelan (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements, toutes fournitures et étuis de montres.

## CALEB

Gesucht zur Ablösung des stillen Teilhabers und zur Gründung einer Aktiengesellschaft

**50 000 bis 100 000 Fr.**  
 von mittelgrosser Möbelfabrik.

Offerten unter Chiffre ZH 7397 an  
 Mosse-Annoncen, Zürich 23.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
 Aachmann & Scheller AG.  
 Buchdruckerei zur Froschauer  
 Zürich 26. Tel. (051) 32 71 64

Jurist auf dem Platze Zürich ist in der Lage, auf Herbst 1951 Sekretariat oder Agentur zu übernehmen. Es stehen zusätzlich

**2 bis 3 Bureauräume**

mit Telephonanschlüssen (2 Nrn.) an zentralster Lage zur Verfüg. Anfragen unter H14582 Z an Publicitas Zürich 1.

Nr. 138787. Hinterlegungsdatum: 7. August 1951, 18 Uhr.  
 Aktiengesellschaft vormalis B. Siegfried (Société anonyme anciennement B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Schädlingsbekämpfungsmittel.

## VAGRAMINA

Nr. 138788. Date de dépôt: 8 août 1951, 18 h.

Hercules Powder Company, Market Street 900. Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 74666. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1951.

Dynamite et explosifs gélatineux, poudre de chasse et poudre brisante, fusées, et capsules; résolvant, bouillant à haut degré pour gommages et esters de cellulose; nitrocellulose.



### Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque N° 103183. — Jung et Fils, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Raison modifiée en **Jung et Cie.** — Enregistré le 17 août 1951.

Marque N° 134850. — Prestö, E. Struchen & Cie, Malleray (Berne, Suisse). — Raison modifiée en **Struchen & Cie.** — Enregistré le 17 août 1951.

### Radiation — Löschung

Marque N° 136207. — Nouvelle Fabrique d'Horlogerie de la Montre Elida S.A., Fleurier (Suisse). — Radiée le 17 août 1951 à la demande de la déposante.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Chile — Einfuhr- und Devisenbestimmungen

Als Ergänzung der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 13 vom 17. Januar 1951 kann bekanntgegeben werden, dass Chile wiederum einige Waren in andere Gruppen eingereiht hat. So fallen jetzt in die Gruppe A-2 zum Beispiel rohe Baumwollbänder und Seidenbänder zur Herstellung von Schreibmaschinenfarbbändern sowie Spezialstahlbänder zur Herstellung von Rasierklängen. 196. 23. 8. 51.

### Chili — Prescriptions en matière d'importation et de devises

En complément de la publication parue au N° 13 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 17 janvier 1951, il est porté à la connaissance des intéressés que le Chili a de nouveau classé certaines marchandises dans d'autres groupes. Ainsi, par exemple, les rubans en coton brut et les rubans en soie pour la fabrication de rubans pour machines à écrire ainsi que les rubans en acier spécial pour la fabrication de lames de rasoir font actuellement partie du groupe A-2. 196. 23. 8. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern

## Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 75. Generalversammlung

auf Samstag, den 25. August 1951, 15.45 Uhr, in das Restaurant «Maria-berg», Rorschach, eingeladen.

#### Verhandlungen:

1. Entgegennahme des Berichtes über das Jahr 1950.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1950; Bericht der Kontrollstelle.
3. Periodische Wahlen.
4. Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung sowie Geschäftsberichte können gegen Aufgabe der Aktiennummern bis zum 24. August 1951 bei der Direktion in Heiden bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr abgegeben.

Heiden, den 10. August 1951.

Für den Verwaltungsrat,  
 der Präsident: E. Keller;  
 der Direktor: Herm. Keller.

Initiativer

### kaufm. Angestellter

mit sehr guter Allgemeinbildung, in leitender Stellung tätig, sucht sich zu verändern. Seine langjährigen Erfahrungen im In- und Ausland, bei Bank, in der Fabrikation (Textil und Aluminium), im Maschinenhandel (Buchdruckerei) usw., im Ein- und Verkauf und Buchhaltung, erlauben ihm, sich um einen verantwortlichen Posten zu bewerben. Korrespondent in Deutsch, Französisch und Englisch. — Beteiligung, eventuell Übernahme möglich — Bitte Offerten unter Chiffre OFA 4302 B an Orell Füssli-Annoncen-A.G., Bern.

**KIW** Sole-Crêpe  
 für Latex

Kautschuk- und Industriebedarf  
 Winterthur Telefon (052) 236 66



**DURCH GERICHTSURTEIL**

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten ohne Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

**LLOYD'S**

decken bei mässiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Prospekte und Policen durch

**J. R. AEBLI & CIE., ZÜRICH 1**  
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz  
Telephon (051) 24 26 46



**Kölner Herbstmesse 1951**

16.—18. September  
Fachmesse für Haushalt- und Eisenwaren

(Oefen, Herde, Werkzeuge, Waschmaschinen, Kühlschränke, Schneidwaren, Glas, Keramik, Porzellan, Holzwaren, Büroorganisation, Beleuchtungskörper, Spielwaren, Korbwaren, Kinderwagen, Papierwaren, Kunsthandwerk, chem.-techn. Erzeugnisse)

9.—11. September Fachmesse für Textilwaren

9.—18. September Ausl. Kollekt. Ausstellungen

30% Ermässigung auf den deutschen Bahnstrecken und kostenloses Visum auf Grund der Messekarte

Auskunft, Prospekte, Messekarten, Visa, Hotelreservierungen und Bahnbillette durch die offizielle Vertretung in der Schweiz

**REISEBÜRO DANZAS**

Bahnhofplatz/Löwenstrasse 71 ZÜRICH Tel. 27.30.31

Bureaus in Basel, Genf, Lugano, Schaffhausen und St. Gallen

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Dem Herrn

**Ernst Vetter**

geboren 1906, Metzgerei, Export von Fleischwaren, von und in Huttwil, ist die Handlungsfähigkeit vorläufig entzogen worden.

Als Vertreter wurde bezeichnet Herr H. F. Pfister, Geschäftsführer der Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil.

Es wurde die Errichtung eines öffentlichen Inventars gemäss Art. 580 ff ZGB verfügt.

Eingabefrist bis und mit 25. September 1951:

- a) für Forderungen mit Bürgschaftsansprüchen: beim Reglementstatthalteramt Trachselwald;
- b) für Guthaben: bei Notar Paul Minder, Huttwil.

Für nicht angemeldete Forderungen haftet der Vertretene nicht (Art. 590 ZGB).

Huttwil, 21. August 1951.

Der Beauftragte: Paul Minder, Notar.



**Registraturschränke**

Pulte usw.

bieten in jeder Hinsicht  
**VORTEILE!**



**UNION-KASSENFABRIK AG.**

Postfach Zürich 40  
Albisriederstrasse 257  
Telephon (051) 52 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

**Hotel Montreux EDEN**

100 L. - Rue de la Gare - E. Durand

**PROPRIÉTÉS**

A vendre plusieurs belles propriétés en plein rapport, région Saxon-Chartré.

Ecrire sous chiffre P 9900 S à Publicitas Sion.

Verlangen Sie vom SHAB.

Probenummern der

«Volkswirtschafts»

Zur Uebernahme einer alten, bekannten

**Herrenhemden-Fabrik**

wird interessanter Abnehmer für Façonarbeiten

**Anfertigung aus eingesandten Stoffen**

gesucht, welcher den Betrieb noch etwas finanzieren würde. Sicherstellung und Spezialpreise. — Anfragen an Postfach 563, Lugano.

**WAGENBLACHEN**

sind Vertrauenssache!

Wir garantieren für vorzügliche Qualität, grosse Wasserdichtigkeit und einwandfreie Konfektion.

**CORDAG A.G. AESCH BL.**

**Echange, conversion ou régularisation des titres belges**

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 61

«Moniteur Belge» du 29 juillet 1951, N° 210

La S.A. «Algemene Hypotheek- en Kredietkas», 5, rue du Jardin des Arbalétriers, à Anvers, procédera du 1<sup>er</sup> août au 15 octobre 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital de 500 francs, coupon 30 attaché, contre des actions nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

L'échange de actions de la S.A. «Algemene Spaar- en Hypotheekbank» contre des actions de la S.A. «Algemene Hypotheek- en Kredietkas», à raison de 15 actions «Algemene Spaar- en Hypotheekbank», coupons 18 et suivants attachés, contre 2 actions «Algemene Hypotheek- en Kredietkas», doit être terminé à la même date du 15 octobre 1951, ainsi que le remboursement des titres échus ou amortis mais non effectivement remboursés des emprunts suivants:

- Bons de caisse de 1250 francs et 1500 francs 1940, à 3,25%;
- Obligations de 1000 francs et de 5000 francs 1938, à 5%;
- Obligations de 5000 francs 1942, à 4,5%.

Par dérogation:

- 1° A l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1951;
- 1° A l'article 13 du même arrêté, la société est autorisée à recevoir directement les titres à échanger ou à rembourser.

La S.A. des Ateliers de Construction de la Meuse, à Sclessin-Liège, procédera du 1<sup>er</sup> août au 31 octobre 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions sans désignation de valeur nominale, coupons 56 et suivants attachés, contre des actions nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

Les obligations de l'emprunt 5%, 1920, 500 francs, sorties aux tirages au sort jusques et y compris celui du 6 avril 1950 (remboursables à partir du 2 janvier 1951) devront être présentées au remboursement au plus tard le 31 octobre 1951.

La S.A. Internationale de Brasserie, 71, chaussée de Charleroi, à Bruxelles, procédera du 1<sup>er</sup> août au 15 octobre 1951, à l'échange, titre pour titre, de ses actions anciennes N° 1 à 200 000, coupons 12 et suivants attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

Les opérations de réduction du capital par remboursement, décidées les 19 juillet 1937, 23 décembre 1937 et 10 décembre 1941, doivent être clôturées à la même date du 15 octobre 1951.

Rectifications aux publications parues au «Moniteur Belge» du 14 juillet 1951 et dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 180 du 4 août 1951 (communiqué français), N° 195 du 22 août 1951 (communiqué allemand) et N° 192 du 18 août 1951 (communiqué italien):

Les 1<sup>er</sup> et 2<sup>o</sup> de la publication relative à l'échange des titres de la S.C.R.L. «Simkat», doivent être lus comme suit:

- 1° Cinq actions de capital de 100 francs, coupons 35 et suivants attachés, etc.
- 2° Trois tiers d'action de dividende sans désignation de valeur, coupons 35 et suivants attachés, etc.

La publication relative à l'échange des titres de la S.A. Banque des Classes moyennes, à Liège, doit être lue comme suit:

La S.A. Banque des Classes moyennes, 13, place Saint-Paul, à Liège, procédera du 16 juillet au 15 octobre 1951 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur et de ses parts de fondateur, coupon 12 et suivants attachés, etc.



**Langweiligen Zahlern machen wir Beine**

ohne dass Sie hierfür einen Finger rühren. Beauftragen Sie uns mit dem Inkasso Ihrer Ausstände, wir verfügen über langjährige Erfahrungen in diesem Geschäft.

**Confidentia** ombH  
Neugasse 10 BERN  
Tel. 24082

Sind Sie auf der Suche nach einer geeigneten

**Vertrauensperson ?**

Wenn ja, dann gestatte ich mir, Ihnen meine Dienste anzubieten. Sei es für Ferienabstimmung des Geschäftsinhabers, als Stütze des Patrons, der sich grossen anhaltenden Arbeiten gegenüber sieht, zur Ueberwachung od. verständnisvollen Führung eines grösseren Personalbestandes, für die Besorgung von Aufträgen diskreter Art, als würdiger Repräsentant Ihres Unternehmens, kurz, überall da wo dies als wünschenswert oder unerlässlich erscheinen mag, werde ich gerne meine umfassenden Kenntnisse und Erfahrungen zur Verfügung stellen. — Angestammter Beruf: Restaurateur-Hoteller. Alter: Guter Vierziger. Disponibel: Oktober 1951/April 1952, eventuell länger. Beste Referenzen zu Diensten. Offerten erbetet ich unter S 5347 Y an Publicitas Bern.

Schweizer Geschäftsherr  
reist Ende Oktober für 3 Monate nach

**Argentinien und Chile**

und übernimmt noch einige kommerzielle Aufträge.

Zuschriften unter Chiffre E 8037 Q an Publicitas Basel.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

**COMPTABLE DIPLOMÉ**

25-35 ans, demandé par fiduciaire en Suisse romande. Langue maternelle française et pratique fiduciaire exigées. Place stable pour candidat qualifié. Offres complètes sous chiffre VF 454-8 à Publicitas Lausanne.

**Vereinigte Bern-Worb-Bahnen**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 6. September 1951, 15 Uhr, im Gasthof zum Sternen in Bolligen.

**TRAKTANDEN:**

- 1. Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz pro 1950.
- 2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 3. Wahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4. Wahl der Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1951.
- 5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz pro 1950 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 27. August 1951 an im Büro der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung, die am Tage der Aktionärsversammlung zur freien Fahrt auf den VBW berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 27. August 1951 an erhoben werden in Bern: bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung); in Muri: auf der Gemeindegemeinschaft; in Worb: auf dem Büro der Betriebsdirektion sowie auf den Stationen Boll-Utzigen, Delsswil, Bolligen und Ittigen-Papiermühle.

Für die Teilnehmer ab Worb kursiert an diesem Tage der Samstagszug Nr. 225. Worb-Dorf ab 14.13, Vechigen ab 14.17.

Worb, den 30. Juli 1951.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: H. Kammermann.

**Royal Hotel Winter Palace, Gstaad**

**RICHTIGSTELLUNG zur Generalversammlungsanzeige, erschienen in Nr. 194 vom 21. August 1951.**

Folgender Absatz heisst richtig:

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 20. August 1951 beim Sitz der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.